

## Neuerfindung des Balkans (Kassel, 25.-26.10.03)

Scroll down for English version.

SYMPOSIUM

DIE NEUERFINDUNG DES BALKANS:

GEOPOLITIK, KUNST UND KULTUR IN SÜDOSTEUROPA

Veranstalter: Kunsthalle Fridericianum, Kassel, in Zusammenarbeit mit ifa, Stuttgart.

Konzeption: Marius Babias und Bojana Pejic

Ort: documenta-Halle, Kassel

Zeit: 25. und 26. Oktober 2003

Die Neuerfindung des Balkans: Geopolitik, Kunst und Kultur in Südosteuropa

Der geografische Raum, der „Balkan“ genannt wird und der viele sowohl sprachlich als auch religiös und kulturell ganz unterschiedliche ethnische Gruppen, Staaten und Staatengebilde in Südosteuropa umfasst, ist das diskursive Produkt eines Jahrhunderte alten Ringens um politischen Einfluss und Macht sowie erbitterter Auseinandersetzungen der Weltreligionen und Ideologien.

Diskurse funktionieren als Doppelagenten, sie strukturieren das Denken und das Unbewusste. Kulturelle Zuschreibungen überdauern die Generationen und die jeweiligen politischen Systeme, sie generieren Wertvorstellungen und Überzeugungen. Der „Balkan“ ist in erster Linie eine westliche Erfindung voller Vorurteile, Ressentiments, politischer und kultureller Projektionen. Seit kurzer Zeit setzen viele AutorInnen aus den Balkan-Regionen dem westlichen „Balkan“-Bild verstärkt eigene politische und kulturelle Definitionen entgegen.

Das Symposium Die Neuerfindung des Balkans versucht den westlichen Blick kritisch zu hinterfragen und die „Balkan“-Repräsentationen zu dekonstruieren. Indem die westlichen Motive und Interessen benannt und die „Balkan“-Images von Ressentiments und Romantizismus befreit werden, können die vielfältigen politischen und kulturellen Beziehungen zwischen West- und Südosteuropa neu formuliert werden. Es ist Zeit für einen

neuen Diskurs zwischen gleichberechtigten GesprächspartnerInnen.

## PROGRAMM

Samstag, 25. Oktober 2003

10.00 Uhr: Filmvorführung „Dammi I Colori (Give me the colors)“

Anri Sala, Paris

10.30 Uhr: Begrüßung

René Block, Kunsthalle Fridericianum, Kassel

Ursula Zeller, ifa, Stuttgart

11.00 Uhr: Einführungsvortrag

„Neue Kriegsökonomie, Ethnopluralismus und die Politik der Repräsentation“

Marius Babias, Berlin

12.00 Uhr: Vortrag

„Aus dem Blickwinkel des Einheimischen - Der Balkan als selbst verursachte Klassifizierung“

Rastko Mocnik, Ljubljana

Mittagspause

15.00 Uhr: Filmvorführung und Diskussion

„Kenedi comes back home“

Zelimir Zilnik, Novi Sad

Moderation: Hito Steyerl, Berlin

16.00 Uhr: Podiumsdiskussion

„Der Balkan-Hype – Warum, warum jetzt und was kommt danach?“

Markus Bickel, Sarajewo

Marina Grzinic, Ljubljana

Vesna Kesic, Zagreb

Melih Fereli, Istanbul

Moderation: Boris Buden, Wien

18.00 – 20.00 Uhr: Gelegenheit zum Ausstellungsbesuch

„In den Schluchten des Balkan. Eine Reportage“

Kunsthalle Fridericianum, Kassel

Sonntag, 26. Oktober 2003

11.00 Uhr: Filmvorführung

„Kenedi comes back home“ im Bali-Kino  
Diskussion mit dem Regisseur Zelimir Zilnik, Novi Sad

Gelegenheit zum Ausstellungsbesuch  
„In den Schluchten des Balkan. Eine Reportage“

Kunsthalle Fridericianum, Kassel (11.00 – 18.00 Uhr)

14.00 Uhr: Vortrag

„Balkan für Anfänger. Eine (theoretische) Bilder-Show“  
Bojana Pejic, Berlin

15.00 Uhr: Podiumsdiskussion

„Sexing Up Balkan Art“: Entwicklung von Herkunft, Vermarktung von  
Identität und Sinnstiftung durch die `globale´ Kunst“

Marina Abramovic, Amsterdam  
Sokol Bequiri, Kosovo  
Calin Dan, Bukarest  
Sanja Ivekovic, Zagreb

Moderation. Bojana Pejic, Berlin

17 Uhr: Ende des Symposiums

---

## SYMPOSIUM

THE REINVENTION OF THE BALKANS:  
GEOPOLITICS, ART AND CULTURE IN SOUTH-EAST EUROPE

Organization: Kunsthalle Fridericianum, Kassel, in co-operation with  
ifa, Stuttgart

Concept: Marius Babias und Bojana Pejic

Place: documenta-Halle, Kassel

Time: October 25 and 26, 2003

The Reinvention of the Balkans: Geopolitics, Art and Culture in  
South-East Europe

The geographical area called the "Balkans" which comprises many different linguistic as well as religious and cultural ethnical groups, states and state-like formations in South-East Europe, is the discursive product of a century old struggle for political influence and power and the acrimonious conflicts of World's religions and ideologies.

Discourses are functioning as double agents, they are structuring the thinking process and the subconscious. Cultural appreciations are outlasting generations and the particular political systems, they are generating moral concepts and beliefs. The "Balkans" are primarily a Western invention invested with prejudices, resentments, political and cultural projections.

Recently many authors and authoresses from the Balkan region are opposing this Western "Balkan"-image with their own personal, political and cultural definitions. The symposium The Reinvention of the Balkans intends to challenge this Western view in a most critical way and tries to deconstruct the existing "Balkan" representations. By naming the Western motives and interests, and releasing the Balkan "images" from resentment and romanticism, the manifold political and cultural relations between West- and South-East Europe could be redefined. It is about time for a new discourse between equally posited dialogue partners.

#### PROGRAMME

Saturday, October 25, 2003

10.00 Screening „Dammi I Colori (Give me the colors)“

Anri Sala, Paris

10.30 Address of Welcome

René Block, Kunsthalle Fridericianum, Kassel

Ursula Zeller, ifa, Stuttgart

11.00 Opening Lecture

„New War Economy, Ethno Pluralism and the Politics of Representation“

Marius Babias, Berlin

12.00 Lecture

“From the natives' point of view: “Balkans” as a self-inflicted classification

Rastko Mocnik, Ljubljana

Lunch break

15.00 Screening and discussion

„Kenedi comes back home“

Zelimir Zilnik, Novi Sad

Moderation: Hito Steyerl, Berlin

16.00 Panel discussion

„The Balkan-Hype – Why, why now and what comes next?“

Markus Bickel, Sarajevo

Marina Grzanic, Ljubljana

Vesna Kesic, Zagreb

Melih Fereli, Istanbul

Moderation: Boris Buden, Vienna

18.00 – 20.00 Occasion to visit the exhibition

„In the Gorges of the Balkans. A Report“

Kunsthalle Fridericianum, Kassel

Sunday, October 26, 2003

11.00 Screening

„Kenedi comes back home“ in Bali-Kino

Discussion with the director Zelimir Zilnik, Novi Sad

Occasion to visit the exhibition

„In the Gorges of the Balkans. A Report“

Kunsthalle Fridericianum, Kassel (11.00 – 18.00)

14.00 Lecture

„Balkan for Beginners. A (Theoretical) Picture Show“

Bojana Pejic, Berlin

15.00 Panel discussion

„Sexing Up Balkan Art“: Processing Origin, Marketing Identity, and  
Making Sense of the `Global´ Art World“

Marina Abramovic, Amsterdam

Sokol Bequiri, Kosova

Calin Dan, Bucharest

Sanja Ivekovic, Zagreb

Moderation. Bojana Pejic, Berlin

17.00 End of the Symposium

Quellennachweis:

CONF: Neuerfindung des Balkans (Kassel, 25.-26.10.03). In: ArtHist.net, 21.10.2003. Letzter Zugriff  
13.06.2026. <<https://arthist.net/archive/25942>>.